

**ДОГОВОР О СОТРУДНИЧЕСТВЕ  
МЕЖДУ ШКОЛОЙ № 31 ГОРОДА МУРМАНСКА  
И ВЫСШЕЙ НАРОДНОЙ ШКОЛОЙ ПАСВИК (НОРВЕГИЯ)  
В ПЕРИОД 2018 - 2020 г.г.**

Высшая народная школа Пасвик и школа № 31 города Мурманска создали настоящий договор о сотрудничестве в педагогических и дружественных целях.  
Основными пунктами договора являются:

1. Обе школы желают продолжить педагогическое и международное сотрудничество, которое началось в 1991 году.
2. Работники школы № 31 и Высшей народной школы Пасвик обязуются активно работать над улучшением взаимопонимания и сотрудничества между обеими школами.

**ОБЯЗАННОСТИ ВЫСШЕЙ НАРОДНОЙ ШКОЛЫ ПАСВИК:**

1. Высшая народная школа Пасвик будет принимать заранее оговорённое количество учеников и учителей три раза в год. Группа будет состоять из 15-24 человек. Все расходы по этой части будут покрываться норвежской стороной.
2. Высшая народная школа Пасвик будет предоставлять свободное место для одного ученика из школы № 31 каждый год в период с 2018 по 2020 год. Ученик самостоятельно оплачивает дорожные расходы в течение учебного года.
3. Высшая народная школа Пасвик приглашает двух учителей / работников школы для участия в летних курсах «Норвежский для иностранцев». Все расходы, связанные с этим, оплачиваются норвежской стороной.
4. Высшая народная школа Пасвик будет участвовать в школьной программе обмена для учителей. Учителя Высшей народной школы Пасвик будут преподавать в школе № 31 норвежскую историю, язык и культуру, а также другие предметы.

**ОБЯЗАННОСТИ ШКОЛЫ № 31:**

1. Школа № 31 будет принимать всех учащихся и учителей Высшей народной школы Пасвик один раз в год. Школа № 31 организует экскурсии,

культурную программу совместные мероприятия во второй половине дня для учащихся и учителей Высшей народной школы Пасвик.

Дополнительно школа № 31 предоставляет обед для учащихся и учителей Высшей народной школы Пасвик.

2. Школа № 31 участвует в программе школьного обмена для учителей. (см. пункт 4 предыдущего раздела).
3. Школа № 31 организывает туры/экскурсии по городу Мурманску и окрестностям для учащихся и учителей Высшей народной школы Пасвик.
4. Школа № 31 будет, согласно договору, организовывать курс изучения русского языка, истории и культуры для всех интересующихся из Высшей народной школы Пасвик.
5. Школа № 31 принимает каждый год максимум 15 учеников, которые проживают в семьях в течение 5 дней и принимают участие в процессе обучения в школе № 31.  
Расходы по пребыванию берёт на себя школа № 31. Расходы по пребыванию учителя в Мурманске (в отеле) покрываются Высшей народной школой Пасвик.

Обе школы будут делать всё возможное для выполнения настоящего договора.

Мурманск 21 ноября 2017

  
Ketil Foss  
Rektor Pasvik Folkehøgskole

  
Наталья Южакова, директор  
МБОУ г. Мурманска СОШ № 31

